



VV 112

CZ **VYSOUŠEČ VLASŮ**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **VYSÚŠAČ VLASOV**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **SUSZARKA DO WŁOSÓW**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU **HASZÁRÍTÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE **HAARTROCKNER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **HAIR DRYER**
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH **SUŠILO ZA KOSU**
UPUTE ZA UPORABU

SI **SUŠILEC ZA LASE**
NAVODILA

SR/MNE **FEN ZA KOSU**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FR **SECHE-CHEVEUX**
MODE D'EMPLOI

IT **ASCIUGACAPELLI**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES **SECADORES DE CABELLO**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET **FÖÖN**
KASUTUSUJUHEND

LT **PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS**
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV **FĒNS**
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Před vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudāties ierīcībai pirmajai reizei, visuomet atīdžai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti naudojotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Vzduchová tryska
2. Tlačítko COOL
3. Vstupní mřížka vzduchu
4. Přepínač A/B
5. Závěsné oko

SK

1. Vzduchová dýza
2. Tlačidlo COOL
3. Vstupná mriežka vzduchu
4. Prepínač A/B
5. Závěsné oko

PL

1. Zwięzana dysza
2. Przycisk COOL
3. Kratka wlotu powietrza
4. Przełącznik A/B
5. Pętelka do zawieszania

HU

1. Levegőfúvóka
2. COOL gomb
3. Bemenni levegő rácsa
4. A/B átkapcsoló
5. Függesztő szem

DE

1. Luftdüse
2. Taste COOL
3. Lufteinlassgitter
4. Schalter A/B
5. Aufhängöse

GB

1. Air nozzle
2. COOL button
3. Inflow air grill
4. Switch A/B
5. Hanging loop

HR/BIH

1. Zračna rešetka
2. COOL gumb
3. Rešetka za ulaz zraka
4. Prekidač A/B
5. Ovjės za sušilo

SI

1. Zračna šob
2. COOL gumb
3. Rešetka za vnos zraka
4. Stikalo A/B
5. Viseča zanka

SR/MNE

1. Vazdušna rešetka
2. COOL taster
3. Rešetka za ulaz vazduha
4. Prekidač A/B
5. Kuka za kačenje

FR

1. Buse à air
2. Bouton COOL
3. Grille d'entrée d'air
4. Commutateur A/B
5. Œillet de suspension

IT

1. Ugello per l'aria
2. Pulsante COOL
3. Griglia di afflusso dell'aria
4. Interruttore A/B
5. Anello di appendimento

ES

1. Boquilla de aire
2. Botón COOL (frío)
3. Rejilla de entrada de aire
4. Interruptor A/B
5. Anilla para colgar

ET

1. Ōhuotsak
2. Nupp COOL
3. Ōhu sissetõmbeava
4. Lüliti A/B
5. Riputusaaas

LT

1. Oro antgalis
2. COOL mygtukas
3. Oro įleisties grotelės
4. A/B perjungiklis
5. Kabinimo kilputė

LV

1. Gaisa sprausla
2. Poga COOL
3. Gaisa ieplūdes atveres restes
4. Slēdzis A/B
5. Pakāršanas cilpa

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

CZ

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími tento spotřebič. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části spotřebiče.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy vysoušeč vlasů nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Spadne-li vysoušeč vlasů do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku napájecího přívodu ze síťové zásuvky.
4. Nepoužívejte vysoušeč vlasů venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo přístroje mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nenechávejte spotřebič na místech s přímým slunečním světlem nebo jiným zdrojem tepla, mohlo by dojít k jeho poškození.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte vysoušeč vlasů v blízkosti dětí!
6. Vysoušeč vlasů by neměl být ponechán během chodu bez dozoru. Z bezpečnostních důvodů vysoušeč vypínejte, kdykoli jej odkládáte.

7. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte vysoušeč hlavním vypínačem, poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
8. Doporučujeme nenechávat vysoušeč vlasů se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
9. Tento vysoušeč vlasů je vybaven bezpečnostní pojistkou proti přehřátí. Je-li vstup vzduchu zakryt, přístroj se automaticky vypne. Po krátké době potřebné ke zchladnutí se opět zapne. Při používání spotřebiče se ujistěte, že mřížky pro vstup a výstup vzduchu jsou volné.
10. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany. Neobtáčejte přívodní kabel okolo vysoušeče vlasů.
11. Bezprostředně po ukončení používání vždy odpojte spotřebič od napájení a před uložením nechte vysoušeč vlasů úplně vychladnout.
12. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
13. Používejte vysoušeč vlasů pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.
14. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
15. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

16. Pro další ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA do obvodu elektrického napájení koupelny. Požádejte o radu elektrikáře.
17. Používá-li se vysoušeč vlasů v koupelně, odpojte ho po použití od sítě vytažením vidlice, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je vysoušeč vlasů vypnutý.



Spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel a jiných nádob naplněných vodou.

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Spotřebič je určen pouze k vysoušení lidských vlasů. Nepoužívejte jej na paruky a zvířata.

- Po umytí vytřete vlasy ručníkem a teprve poté použijte vysoušeč vlasů.
- Zapojte vysoušeč do síťové zásuvky.
- Zvolte polohu tlačítka A a B, která odpovídá správné teplotě a proudu vzduchu.
- Během vysoušení vlasů modelujte hřebenem účes. Dodržujte bezpečnou vzdálenost, aby nemohlo dojít k popálení vlasů a pokožky nebo k nasátí vlasů do vstupní mřížky spotřebiče.
- Vzduchová tryska umožňuje směřovat úzký proud vzduchu na hřeben nebo kartáč, kterým účes upravujete.
- Po použití vysoušeč vlasů vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Závěsné oko slouží k případnému zavěšení spotřebiče.

Přepínač A	Přepínač B	Tlačítko COOL (studený vzduch)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = méně studený vzduch
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = studenější vzduch
A0 –	B1 –	

A0 = spotřebič vypnut

A1 + B1 = 150 W, menší proud vzduchu

A1 + B2 = 400 W, menší proud vzduchu

A1 + B3 = 700 W, menší proud vzduchu

A2 + B1 = 250 W, větší proud vzduchu

A2 + B2 = 1100W, větší proud vzduchu

A2 + B3 = 2200 W, větší proud vzduchu

Poznámka: U osob s odbarvenými, křehkými, poškozenými a jemnými vlasy doporučujeme používat nastavení na nižší hodnotu. U osob se zdravými, hrubými, silnými, exotickými a odolnými vlasy doporučujeme z důvodu úspory času a námahy používat maximální množství tepla, které se vytváří při nejvyšším nastavení.

Upozornění: Spotřebič nikdy nepoužívejte v kombinaci s lakem na vlasy nebo jiným výrobkem ve spreji.

CZ

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě! Čištění provádějte vždy na vychladnutém spotřebiči!

Občas pomocí malého kartáčku odstraňte prach a vlasy z mřížky vstupu vzduchu. Spotřebič otřete vlhkou (nikoli mokrou) tkaninou a osušte měkkou suchou tkaninou. Nikdy nečistěte vysoušeč vlasů pod tekoucí vodou, neoplachujte jej ani neponořujte do vody!

Před uklizením vysoušeče vlasů se vždy ujistěte, že zcela zchladl, je čistý a suchý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 2200 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi tento spotrebič. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti spotrebiča.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nikdy sušič vlasov nepoužívajte, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Ak spadne sušič vlasov do vody, okamžite vytiahnite zástrčku napájacieho prívodu zo sieťovej zásuvky.
4. Nepoužívajte sušič vlasov vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo prístroja mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nenechávajte spotrebič na miestach s priamym slnečným svetlom alebo iným zdrojom tepla, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť ak používate sušič vlasov v blízkosti detí!

6. Sušič vlasov by nemal byť ponechaný počas chodu bez dozoru. Z bezpečnostných dôvodov sušič vypínajte, kedykoľvek ho odkladáte.
- SK** 7. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite sušič hlavným vypínačom, potom môžete prívodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
8. Odporúčame nenechávať sušič vlasov so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte zo zásuvky uchopením za vidlicu.
9. Tento sušič vlasov je vybavený bezpečnostnou poistkou proti prehriatiu. Ak je vstup vzduchu zakrytý, prístroj sa automaticky vypne. Po krátkom čase potrebnom na vychladnutie sa opäť zapne. Pri používaní spotrebiča sa uistite, že mriežky pre vstup a výstup vzduchu sú voľné.
10. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany. Neobtáčajte prívodný kábel okolo sušiča vlasov.
11. Bezprostredne po ukončení používania vždy odpojte spotrebič od napájania a pred uložením nechajte sušič vlasov úplne vychladnúť.
12. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
13. Používajte sušič vlasov iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento sušič vlasov je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.
14. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
- spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
 - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
15. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú

prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

16. Pre ďalšiu ochranu sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúcim 30 mA do obvodu elektrického napájania kúpeľne. Požiadajte o radu elektrikára.
17. Ak sa používa sušič vlasov v kúpeľni, odpojte ho po použití od siete vytiahnutím vidlice, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je sušič vlasov vypnutý.



Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel a iných nádob naplnených vodou.

NEBEZPEČENSTVO PRE DETI: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenía.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Spotrebič je určený iba na vysušanie ľudských vlasov. Nepoužívajte ho na parochne a zvieratá.

- Po umytí vytrite vlasy uterákom a až potom použite sušič vlasov.
- Zapojte sušič do sieťovej zásuvky.
- Zvoľte polohu tlačidla A a B, ktorá zodpovedá správnej teplote a prúdu vzduchu.
- Počas vysušania vlasov modelujte hrebeňom účes. Dodržujte bezpečnú vzdialenosť, aby nemohlo dôjsť k popáleniu vlasov a pokožky alebo k nasatiu vlasov do vstupnej mriežky spotrebiča.
- Vzduchová dýza umožňuje smerovať úzký prúd vzduchu na hrebeň alebo kefu, ktorou účes upravujete.
- Po použití sušič vlasov vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Závesné oko slúži na prípadné zavesenie spotrebiča.

Prepínač A	Prepínač B	Tlačidlo COOL (studený vzduch)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = menej studený vzduch
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = studenší vzduch
A0 –	B1 –	

AO = spotrebič vypnutý

A1 + B1 = 150 W, menší prúd vzduchu

A1 + B2 = 400 W, menší prúd vzduchu

A1 + B3 = 700 W, menší prúd vzduchu

A2 + B1 = 250 W, väčší prúd vzduchu

A2 + B2 = 1100W, väčší prúd vzduchu

A2 + B3 = 2200 W, väčší prúd vzduchu

Poznámka: Osobám s odfarbenými, krehkými, poškodenými a jemnými vlasmi odporúčame používať nastavenie na nižšiu hodnotu. Osobám so zdravými, hrubými, silnými, exotickými a odolnými vlasmi odporúčame z dôvodu úspory času a námahy používať maximálne množstvo tepla, ktoré sa vytvára pri najvyššom nastavení.

SK Upozornenie: Spotrebič nikdy nepoužívajte v kombinácii s lakom na vlasy alebo iným výrobkom v spreji.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete! Čistenie vykonávajte vždy na vychladnutom spotrebiči!

Občas pomocou malej kefy odstráňte prach a vlasy z mriežky vstupu vzduchu. Spotrebič pretrite vlhkou (nie mokrou) tkaninou a osušte mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nečistite sušič vlasov pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!

Pred uprataním sušiča vlasov sa vždy uistite, že úplne vychladol, je čistý a suchý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 2200 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

PL

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie wolno korzystać z suszarki, kiedy uszkodzony jest przewód zasilania. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Jeżeli suszarka spadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
4. Nie używać suszarki na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Nie należy wystawiać suszarki na długotrwałe działanie światła słonecznego, ani innego źródła ciepła — mogłoby to spowodować jej uszkodzenie!

5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
6. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Ze względów bezpieczeństwa należy przy każdym odłożeniu wyłączyć urządzenie.
- PL** 7. Suszarki nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Najpierw należy wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem, a dopiero potem wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
8. Nie należy pozostawiać suszarki, podłączonej do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
9. Urządzenie posiada bezpiecznik, zapobiegający przegrzewaniu. Jeżeli zostanie zasłonięty dopływ powietrza, suszarka wyłączy się automatycznie. Po krótkim czasie, niezbędnym do schłodzenia, włączy się ponownie. Korzystając z urządzenia należy sprawdzić, czy nic nie zasłania krater wlotu i wylotu powietrza.
10. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi. Przewodu zasilania nie należy owijać wokół suszarki.
11. Po zakończeniu używania natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i przed schowaniem pozostawić do ostygnięcia.
12. Należy stosować tylko akcesoria zalecane przez producenta.
13. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
14. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, jak:
 - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.
 - urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem
15. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub

niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

16. W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie urządzenia prądu szczytkowego (RCD) o prądzie wyzwania nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym łazienki. Skonsultuj się z elektrykiem.
17. W przypadku korzystania z suszarki w łazience, po użyciu należy odłączyć ją od sieci poprzez wyjęcie wtyczki, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.



Nie korzystać z suszarki w pobliżu wanny, umywalki, ani jakichkolwiek naczyń z wodą.

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Suszarka służy wyłącznie do suszenia ludzkich włosów. Nie należy nią suszyć peruk, ani zwierząt.

- Po umyciu należy najpierw wytrzeć włosy ręcznikiem, a dopiero potem korzystać z suszarki.
- Podłączyć suszarkę do gniazda zasilania.
- Wybrać odpowiednią pozycję przycisków A i B, które służą do zmiany temperatury i intensywności strumienia powietrza.
- W trakcie suszenia układać fryzurę za pomocą grzebienia. Zachować bezpieczną odległość, aby nie doszło do spalenia włosów lub skóry, ani wessania włosów do kratki urządzenia.
- Dysza pozwala na skierowanie wąskiego strumienia powietrza na grzebień lub szczotkę, używaną do układania włosów.
- Po zakończeniu użytkowania wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Pętelka służy do zawieszenia urządzenia.

Przełącznik A	Przełącznik B	Przycisk COOL (zimne powietrze)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = cieplejsze powietrze
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = chłodniejsze powietrze
A0 –	B1 –	

A0 = urządzenie wyłączone

A1 + B1 = 150 W, słabszy strumień powietrza
 A1 + B2 = 400 W, słabszy strumień powietrza
 A1 + B3 = 700 W, słabszy strumień powietrza
 A2 + B1 = 250 W, silniejszy strumień powietrza
 A2 + B2 = 1100 W, silniejszy strumień powietrza
 A2 + B3 = 2200 W, silniejszy strumień powietrza

Uwaga: Osobom z odbarwionymi, delikatnymi, zniszczonymi i cienkimi włosami zalecamy wybór najniższego ustawienia. Osobom o zdrowych, grubych, mocnych i odpornych włosach zalecamy, ze względu na oszczędność czasu i wysiłku, wybór maksymalnego ustawienia w trakcie suszenia.

Ostrzeżenie: Nie należy stosować suszarki w połączeniu z lakierem do włosów, ani innym produktem w spreju.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czynnościami konserwacyjnymi odłączyć urządzenie od zasilania! Przed czyszczeniem poczekać, aż urządzenie ostygnie!

Co pewien czas należy, przy pomocy szczoteczki, usunąć włosy z kratki wlotowej. Urządzenie przetrzeć wilgotną (nie mokrą) szmatką i osuszyć miękkim materiałem. Nie wolno myć suszarki w bieżącej wodzie, płukać, ani zanurzać w wodzie!

Przed schowaniem suszarki należy upewnić się, czy w pełni ostygła, czy jest czysta i sucha.

DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominalna moc wejściowa: 2200 W

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczony do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektywy UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
 Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!

Figyelem! A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

HU

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. A hajszárítót sose használja, ha a készülék vagy a tápkábel sérült. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ha a hajszárító a vízbe esik, a tápkábel villásdugóját azonnal húzza ki a fali aljzatból!
4. Soha ne használja a hajszárítót a szabadban vagy nedves környezetben, és soha ne érintse meg a tápkábelt és a készüléket se nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye. Ne tegye ki a fogyasztót közvetlen nap- vagy hőszugárzásnak, fennáll a készülék károsodásának veszélye.
5. Szenteljen fokozott figyelmet a hajszárító használatának, ha gyermekek közelében használja.

6. A hajszárítót működés közben ne hagyja felügyelet nélkül. Biztonsági okokból a hajszárítót, ha bármikor leteszi, előbb kapcsolja ki.
7. A készüléket ne kapcsolja be vagy ki a tápkábel villásdugójának kihúzásával a fali aljzatból. A hajszárítót előbb mindig kapcsolja ki a főkapcsolóval, utána kihúzhatja a tápkábel villásdugóját a fali aljzatból!
8. A hajszárítót, ha a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzatból.
9. Ennek a hajszárítónak túlmelegedés elleni biztosítóka van. Ha a levegőbemenet le van takarva, a készülék automatikusan kikapcsol. A kihűléshez szükséges idő után ismét bekapcsol. A fogyasztó használatakor győződjön meg arról, hogy a levegőbemenet és -kimenet rácsait semmi sem takarja.
10. A tápkábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át. Ne tekerje a tápkábelt a hajszárító köré.
11. Közvetlenül a használat után mindig húzza ki a tápkábel dugóját a fali aljzatból, és mielőtt a hajszárítót elteszi, hagyja teljesen kihűlni.
12. Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használjon.
13. A hajszárítót kizárólag a jelen használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatára okozta károkért.
14. Ez a fogyasztó háztartásban és hasonló környezetben való használatra készült, mint amilyenek:
 - a vendégek által szállodákban, motelekben és más szálláshelyeken a vendégek által használt fogyasztók
 - a reggelit is nyújtó szálláshelyeken használt fogyasztók
15. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem

játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

16. Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba tápellátását biztosító konnektorok hálózati ágába építtessen 30 mA-nél kisebb hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsolót. Ezzel kapcsolatban forduljon villanszerelő szakemberhez.

17. Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a villásdugót a konnektorból, mert víz közelében kikapcsolt állapotában is veszélyforrást jelent.



A fogyasztót ne használja kád, mosdó és más, vízzel teli edény közelében.

VESZÉLYES GYERMEKEKNEK: A csomagolóanyag nem játék. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A fogyasztó csak emberi haj szárítására alkalmas. Ne használja parókák és állatok szárítására.

- Hajmosás után haját előbb törülközővel törölje meg, csak ezután használja a hajszárítót.
- A hajszárító tápkábelének villásdugóját dugja a fali aljzatba.
- Az A és B gombot olyan helyzetbe állítsa, mely megfelel a helyes hőmérsékletnek és a légáramnak.
- A haj szárítása közben fésűvel formázza a frizurát. Tartsa be a biztonságos távolságot, nehogy a hajat megégesse, vagy nehogy hajszálak szívódjanak be a fogyasztó bemeneti rácsába.
- A levegőfúvóka vékony légsugarat irányít a fésűre vagy kefére, mellyel a frizurát formázza.
- Használat után a hajszárítót kapcsolja ki, és húzza ki a tápkábel dugóját a fali aljzattól.
- A függeszttő szem a fogyasztó esetleges felfüggesztésére szolgál.

„A” kapcsoló	„B” kapcsoló	COOL gomb (hideg levegő)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = kevesebb hideg levegő
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = hidegebb levegő
A0 –	B1 –	

A0 = a fogyasztó kikapcsolva
 A1 + B1 = 150 W, kisebb légáram
 A1 + B2 = 400 W, kisebb légáram
 A1 + B3 = 700 W, kisebb légáram
 A2 + B1 = 250 W, nagyobb légáram
 A2 + B2 = 1100W, nagyobb légáram
 A2 + B3 = 2200 W, nagyobb légáram

Megjegyzés: A szokított, törekeny, sérült és finom hajú személyeknél javasoljuk az alacsonyabb értékek beállítását. Az egészséges, durva, erős, exotikus és ellenálló hajú személyeknek idő és fáradtság megtakarítása érdekében a maximális hőmennyiség használatát javasoljuk, mely a legmagasabb beállításnál keletkezik.

Figyelmeztetés! A fogyasztót sose használja hajlakkal vagy más spray-vel kombinálva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt húzza ki a tápkábel dugóját a fali aljzataból! A készülék tisztítását mindig annak kihűlése után végezze!

Időnként a levegőbemenet rácsáról kis kefével távolítsa el a port és a hajszálatokat. A fogyasztót megnedvesített (de nem nedves) ruhával törölje le, és száraz puha ruhával szárítsa meg. A hajszáritót sose tisztítsa folyó víz alatt, ne öblítse le és ne merítse vízbe se!

A hajszáritó tárolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy teljesen kihűlt és száraz.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 2200 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Aufmerksam lesen und für spätere Zwecke aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, zu denen es kommen kann. Der Benutzer muss sich dessen bewusst sein, dass zu den Faktoren, die sich in kein Produkt einbauen lassen, gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt gehören. Diese Faktoren müssen somit von den Personen gewährleistet werden, die dieses Gerät verwenden und bedienen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die beim Transport, durch falsche Verwendung, Spannungsschwankungen oder durch Änderung oder Abwandlung von Bestandteilen dieses Geräts entstehen.

DE

Um eine Brandentstehung oder einen Stromschlag zu verhindern, sollten bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, darunter folgende:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Verwenden Sie den Haartrockner niemals, wenn sein Zuleitungskabel beschädigt ist. **Vertrauen Sie alle Reparaturarbeiten, einschließlich Austausch des Zuleitungskabels, qualifiziertem Servicepersonal! Demontieren Sie nicht die Schutzabdeckung des Geräts. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden. Falls der Haartrockner ins Wasser fällt, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
4. Verwenden Sie den Haartrockner nicht im Freien oder in feuchter Umgebung und berühren Sie das Zuleitungskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Lassen Sie das Gerät nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung

oder anderen Wärmequellen liegen. Dies könnte zu Beschädigungen führen.

5. Lassen Sie erhöhte Vorsicht walten, wenn Sie den Haartrockner in der Nähe von Kindern benutzen.
6. Der Haartrockner sollte während des Betriebes nicht ohne Aufsicht gelassen werden. Schalten Sie den Haartrockner aus Sicherheitsgründen immer aus, wenn Sie ihn ablegen.
7. Schalten Sie das Gerät nicht durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers ein oder aus. Schalten Sie den Haartrockner immer zuerst über den Hauptschalter aus. Danach können Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
8. Wir empfehlen, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wenn der Haartrockner nicht beaufsichtigt wird. Ziehen Sie vor Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie zum Herausziehen des Steckers nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker.
9. Dieser Haartrockner ist mit einem Überhitzungsschutz versehen. Wenn der Lufteinlass blockiert ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nach kurzer Abkühlungszeit schaltet sich das Gerät wieder ein. Vergewissern Sie sich beim Benutzen des Geräts, dass die Gitter am Luftein- und -auslass frei sind.
10. Das Zuleitungskabel darf keine heißen Teile berühren und nicht über scharfe Kanten führen. Wickeln Sie das Zuleitungskabel nicht um den Haartrockner.
11. Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer gleich vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es aufräumen.
12. Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird.
13. Verwenden Sie den Haartrockner nur gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Hinweisen. Dieser Haartrockner ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch falsche Verwendung dieses Geräts.

14. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Räumen bestimmt wie z.B.
- Das Gerät wird für Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen verwendet
 - Das Gerät wird in Betrieben verwendet, die Übernachtung mit Frühstück anbieten
15. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.
16. Um noch mehr Schutz zu gewährleisten, empfehlen wir eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA in den Stromkreis des Badezimmers zu installieren. Hierfür ist der Rat eines Elektromonteurs gefragt.
17. Falls Sie den Haartrockner im Badezimmer benutzen, trennen Sie diesen nach dem Gebrauch vom Stromnetz, indem Sie am Stecker ziehen. In der Nähe von Wasser besteht Gefahr, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.







GEFAHR FÜR KINDER: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

Das Gerät ist nur zum Trocknen von menschlichem Haar vorgesehen, Nicht für Perücken und Tiere verwenden.

1. Trocknen Sie die Haare nach dem Waschen mit einem Handtuch ab. Verwenden Sie erst danach den Haartrockner.

2. Stecken Sie den Netzstecker des Haartrockners in eine Steckdose.
3. Wählen Sie je nach gewünschter Temperatur und Luftströmung die Schalterstellung A oder B.
4. Formen Sie die Haare während des Trocknens mit dem Kamm zur gewünschten Frisur. Halten Sie einen Sicherheitsabstand ein, damit Haare und Haut nicht verbrennen und damit Haare nicht in das Einlassgitter des Geräts geraten.
5. Die Luftdüse ermöglicht einen engen, zielgerichteten Luftstrom auf den zum Frisieren verwendeten Kamm oder eine Bürste.
6. Schalten Sie den Haartrockner nach der Verwendung aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
7. Die Aufhängöse dient bei Bedarf zum Aufhängen des Geräts.

Schalter A	Schalter B	Taste COOL (kalte Luft)
A2 – 	B3 – 	A1 + B + COOL = weniger kalte Luft
A1 – 	B2 – 	A2 + B + COOL = kältere Luft
A0 – 	B1 – 	

A0 = Gerät aus

A1 + B1 = 150 W, schwächerer Luftstrom

A1 + B2 = 400 W, schwächerer Luftstrom

A1 + B3 = 700 W, schwächerer Luftstrom

A2 + B1 = 250 W, stärkerer Luftstrom

A2 + B2 = 1100W, stärkerer Luftstrom

A2 + B3 = 2200 W, stärkerer Luftstrom

Anmerkung: Für Personen mit entfärbtem, brüchigem, beschädigtem und feinem Haar empfiehlt sich die niedrigste Einstellung. Bei Personen mit gesundem, grobem, kräftigem, exotischem und widerstandsfähigem Haar empfiehlt sich zum Zwecke der Zeitersparnis die maximale Temperatur, die sich bei der höchsten Einstellung ergibt.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät niemals in Kombination mit Haarspray oder anderen Sprayprodukten.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Trennen Sie das Gerät vor allen Instandhaltungsarbeiten vom Stromnetz! Reinigen Sie das Gerät immer erst, wenn es abgekühlt ist!

Entfernen Sie von Zeit zu Zeit mit einer kleinen Bürste Staub und Haare vom Lufteinlassgitter. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Halten Sie es niemals unter fließendes Wasser, spülen Sie es nicht ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein! Bevor Sie den Haartrockner aufräumen, vergewissern Sie sich stets, dass er vollständig abgekühlt, sauber und trocken ist.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 2200 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and store for future use!

Warning: The safety steps and instructions in this user's manual do not include all the possible conditions and situations which may arise. The user must understand that a factor that cannot be built into any product is common sense, caution and care. These factors must therefore come from the user/s using and operating this product. We do not take responsibility for damages caused during transport, by incorrect use, by voltage fluctuations or a change or modification of any part of the product.

GB To prevent the danger of a fire occurring or injury by electric shock, basic provisions should be adhered to when using electric products, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Never use the hair dryer if the power cord is damaged. **Have all repairs including power cord replacement done in an authorised service! Do not remove protective covers from the product as there exists a danger of injury by electric shock!**
3. To avoid potential injury by electric shock, protect the appliance from direct contact with water and other liquids. If the hair dryer falls into water, immediately pull out the power cord from the power socket.
4. Do not use the hair dryer outdoors or in a wet environment. Do not touch the power cord or the product with wet hands. There is a danger of injury by electric shock. Do not leave the product in places with direct sunlight or other sources of heat, it could be damaged.
5. Pay extra attention if using the hair dryer near children!
6. The hair dryer should not be left in operation unsupervised. For safety reasons always turn off the hair dryer when putting it down.

7. Do not turn the product on and off by inserting or pulling out the power plug from the power supply. Always first turn off the hair dryer using the main switch, afterwards you can pull out the power cord from the power socket!
8. We recommend that you do not leave the hair dryer with the power cord inserted in the power socket without supervision. Before carrying out maintenance pull the power cord out of the power socket. Do not pull the plug out of the power socket by pulling on the cord. Pull the cord out of the power socket by holding the power plug.
9. This hair dryer is equipped with a safety fuse against overheating. If air inflow is covered, the product will turn itself off automatically. After a short time necessary for it to cool down it will turn itself on again. When using the product ensure that the inflow and outflow opening are not blocked.
10. The power cord must not touch any hot parts or go over sharp edges. Do not wind the power cord around the hair dryer.
11. Immediately after finishing using the product always disconnect it from the power source and before storage allow the hair dryer to completely cool down.
12. Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
13. Use the hair dryer only in accordance with the instructions included in this user's manual. This hair dryer is designed only for home use. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by the incorrect use of this product.
14. This appliance is intended for use in households and similar areas, including:
 - appliances used by guests in hotels, motels and other residential areas
 - appliances used in bed and breakfast businesses
15. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically, sensory or mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential

GB

dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power supply.

16. It is recommended that to install residual current protection (RCD) for better protection with nominal tripping current not exceeding 30 mA in the bathroom electrical circuit. Ask your electrician for advice.
17. If you use the hair dryer in the bathroom, disconnect it after use from the outlet by pulling out the plug, because the proximity to water is a danger even if the hair dryer is turned off.



Do not use the product in the vicinity of baths, wash basins and other containers filled with water.

DANGER FOR CHILDREN: Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Danger of suffocation.

OPERATING INSTRUCTIONS

The product is designed only for drying human hair. Do not use it to dry wigs or animals.

1. After cleaning wipe your hair with a towel and only after that use the hair dryer.
2. Insert the hair dryer into the power socket.
3. Select button position A and B, which is the correct temperature and air intensity.
4. While drying your hair model your hair style using a comb. Maintain a safe distance so that hair or the scalp are not burned or that hair is not sucked into the inflow grill of the product.
5. The air nozzle makes it possible to direct a narrow air current onto a comb or brush with which you are doing your hair style.
6. After using the hair dryer, turn it off and disconnect it from the power supply.
7. The hanging loop can be used to hang the product.

Switch A	Switch B	COOL button (cold air)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = less cool air
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = cooler air
A0 –	B1 –	

A0 = product is turned off

A1 + B1 = 150 W, lower air flow intensity

A1 + B2 = 400 W, lower air flow intensity

A1 + B3 = 700 W, lower air flow intensity

A2 + B1 = 250 W, higher air flow intensity
A2 + B2 = 1100W, higher air flow intensity
A2 + B3 = 2200 W, higher air flow intensity

Note: For persons with decoloured, brittle, damaged or fine hair we recommend the use of the lower setting.
For persons with healthy, rough, strong, exotic and resistant hair we recommend, in order to save time and effort to use the maximum amount of heat, which is created at the highest setting.

Caution: Never use the product in combination with a hair spray or other products in a spray.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any maintenance disconnect the product from the electric grid! Clean the product always on a product that has fully cooled down!

Sometimes using a small brush remove dust and hair from the air inflow grill. Wipe the product with a damp (not wet) cloth and dry with a soft dry cloth. Never clean the hair dryer under running water, do not rinse and do not submerge in water!

Before putting the hair dryer away, always check that it has cooled down, it is clean and dry.

GB

TECHNICAL INFORMATION

Nominal voltage: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Nominal input power: 2200 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za koju štetu počinjenu prijevozom, nepravilnim korištenjem, kolebanjem napona ili preinakom ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Nikad ne upotrebljavajte sušilo ako je napojni kabel oštećen. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara. Padne li sušilo za kosu u vodu, odmah isključite kabel za napajanje iz utičnice.
4. Sušilo za kosu nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara. Ne ostavljajte uređaj na mjestima izloženim izravnim sunčevim zrakama ili drugim izvorima topline jer bi to moglo dovesti do oštećenja.
5. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite sušilo za kosu.
6. Sušilo za kosu ne smije biti ostavljeno da radi bez nadzora. Iz sigurnosnih razloga, sušilo za kosu isključite svaki put kad ga odlažete.

7. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvijek najprije isključite glavni prekidač sušila za kosu, a zatim možete izvući kabel za napajanje iz zidne utičnice!
8. Preporučujemo da sušilo za kosu ne ostavljate s napojnim kabelom uključenim u struju. Prije bilo kakvog zahvata održavanja, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
9. Ovo sušilo za kosu opremljeno je osiguračem protiv pregrijavanja. Bude li ulaz zraka zatvoren, uređaj će se automatski ugasiti. Nakon kraćeg vremena hlađenja, uređaj će se ponovo uključiti. Kad koristite uređaj, pazite da mrežice za dovod i odvod zraka budu prohodne.
10. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih rubova. Kabel za napajanje ne omatajte oko sušila.
11. Uvijek isključite uređaj iz strujne mreže odmah po korištenju i ostavite ga da se potpuno ohladi prije nego ga spremite.
12. Nemojte koristiti pribor koji nije odobrio proizvođač.
13. Sušilo koristite samo na način propisan ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu uslijed nepravilnog korištenja ovog uređaja.
14. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu i kućanstvu sličnim prostorima kao što su:
 - prostorije na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata
 - prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom.
15. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su

starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.

16. Kao dodatnu zaštitu od neželjenog djelovanja struje, preporučamo ugradnju FID sklopke nazivne struje manje od 30 mA u strujni krug kupaonice. Posavjetujte se s električarom.
17. Upotrebljavate li sušilo za kosu u kupaonici, isključite ga iz električne mreže čim ga prestanete upotrebljavati jer blizina vode predstavlja izvor opasnosti čak i kad je sušilo isključeno.



UPOZORENJE







Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kada, umivaonika ili posuda s vodom.

OPASNOSTI PO DJECU: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Opasnost od gušenja.

UPUTE ZA UPORABU

Naprava je namijenjena samo za sušenje ljudske kose, ne koristite ju za sušenje perika i životinja.

1. Nakon pranja, kosu posušite ručnikom, nakon toga upotrijebite sušilo.
2. Uključite naponski kabel u utičnicu.
3. Odaberite željenu temperaturu i protok zraka pomoću prekidača A/B.
4. Oblikujte kosu četkom tijekom sušenja. Držite sigurnosni razmak tijekom sušenja da ne bi došlo do oštećenja kose ili kože te da kosa ne uđe u rešetku sušila.
5. Mlaznica omogućava usmjeren tok vrućeg zraka tijekom oblikovanja kose.
6. Nakon uporabe isključite uređaj i izvucite naponski kabel iz utičnice.
7. Ovjes se upotrebljava ukoliko je potrebno objesiti uređaj.

Prekidač A	Prekidač B	Gumb COOL (hladan zrak)
A2 – 	B3 – 	A1 + B + COOL = manje hladan zrak
A1 – 	B2 – 	A2 + B + COOL = hladan zrak
A0 – 	B1 – 	

A0 = uređaj je isključen

A1 + B1 = 150 W, slabiji protok zraka

A1 + B2 = 400 W, slabiji protok zraka

A1 + B3 = 700 W, slabiji protok zraka

A2 + B1 = 250 W, jači protok zraka

A2 + B2 = 1100W, jači protok zraka

A2 + B3 = 2200 W, jači protok zraka

Napomena: Osobama s obojenom, krhkom, oštećenom ili tankom kosom preporučamo slabiji protok zraka niže temperature. Osobama sa zdravom, grubom i jakom kosom preporučamo jači protok zraka i višu temperaturu.

Upozorenje: Spotřebič nikdy nepoužívejte v kombinaci s lakem na vlasy nebo jiným výrobkem ve spreji.

ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE

Prije operacije čišćenja i održavanja izvucite naponski kabel iz utičnice. Uređaj očistite poslije uporabe, nakon što se potpuno ohladi.

Nikada ne koristite uređaj u kombinaciji s lakom za kosu ili sličnim aerosolnim proizvodom. Povremeno pomoću četkice uklonite prašinu i kosu s rešetke za ulaz zraka. Sušilo brišite s vlažnom (ne mokrom) krpom i potom obrišite suhom krpom. Nikada ga ne stavljajte pod vodu!

Prije spremanja pazite da sušilo bude potpuno hladno, čisto i suho.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Radni napon: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Snaga: 2200 W

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

HR/BIH

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.



08/05



VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo pozorno preberite in jih shranite za nasvete v prihodnje!

Opozorilo: varnostni koraki in navodila v tem priročniku ne zajemajo vse možne pogoje in situacije. Uporabnik mora razumeti da so dejavniki, ki jih ni mogoče vgraditi v izdelek zdrava pamet, previdnost in skrb. Zato, te dejavnike uporabnik mora upoštevati pri uporabi in uporabi z napravo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo nastalo zaradi nepravilne uporabe, transporta, napetostnih nihanj ali sprememb in dopolnitve na katerem koli delu naprave.

Da bi preprečili nevarnost požara ali poškodbe zaradi električnega udara, je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe in opozorila pri uporabi električnih naprav-vključno z naslednjim:

SI

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Ne uprabljajte sušilec za lase, če je napajalni kabel poškodovan. **Vsa popravila, vključno z zamenjavo napajalnega kabla naj opravi pooblaščen servis. Nikoli ne odstranjujte zaščitni pokrov naprave. Lahko pride do električnega udara.**
3. Zaščitite napravo pred neposrednim stikom z vodo in drugo tekočino, tako da ne pride do morebitne nesreče zaradi električnega udara. Če sušilec za lase pade v vodo, takoj izključite napajalni kabel iz vtičnice.
4. Ne uporabljajte sušilec za lase na prostem ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte napajalni kabel z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara. Ne puščajte sušilec za lase na mestih, kje ke izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali drugimi toplotnimi viri. To bi lahko povzročilo škodo.
5. Bodite posebej pozorni, če uporabljate sušilec za sadje v bližini otrok!
6. Ne piščajte sušilec za lase med delovanjem brez nadzora. Ko ga spustite, ga vedno izključite iz varnostnih razlogov.

7. Ne vključujte ali izključujte napravo z potegom vtiča iz električnega omrežja. Izklopite sušilec za lase najprej na glavnem stikalu, in potem lahko izvlečete napajalni kabel iz vtičnice.
8. Ni priporočljivo, da pustite napravo brez nadzora, ko je vtikač v vtičnici. Izvlecite kabel iz vtičnice pred operacijo vzdrževanje. Ne vlecite kabel iz vtičnice z potegom kabla. Izvlecite kabel iz vtičnice, na način da držite vtikač.
9. Ta sušilec za lase je opremljen z zaščito pred pregrevanjem. Če je odprtina za zrak blokirana, se naprava avtomatski izključi. Po kratkem času ohladitve se naprava vključi.
10. Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli ali prečkati ostre robove. Ne ovijajte napajalni kabel okoli sušilca za lase.
11. Izključite napravo po uporabi vedno iz električnega omrežja in pustite da se popolnoma ohladi, preden ga pospravite.
12. Ne uporabljajte dodatno opremo, ki jo proizvajalec ne priporoča.
13. Uporabljajte sušilec za lase samo v skladu z navodili, ki so v tem priročniku. Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
14. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
 - Naprava se uporablja za goste v hotelih, motelih in drugih stanovanjih
 - Naprava se uporablja v podjetjih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom
15. Otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, če niso stari 8 let ali več in so pod nadzorom starejših oseb. Otroci, mlajši od osmih let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije.

16. Za še večjo zaščito priporočamo inštalacijo diferenčne tokovne zaščite (RCD) z nominalnim tokom, ki ne presega 30 mA v okrožju električnega napajanja kopalnice. Zaposite za nasvet električarja.
17. Če se sušilec za lase uporablja v kopalnici, ga po uporabi izklopite tako, da iz vtičnice potegnete vtičalo, ker bližina vode pomeni tudi nevarnost, ko je sušilec za lase ugasnjen.



Ne uporabljajte napravo v bližini kadi, umivalnikov in drugih posodah, ki so napolnjene z vodo.

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

NAVODILA ZA UPORABO

Naprava je namenjena samo za sušenje človeških las; ne uporabljajte jo za lasulje in za živali.

SI

1. Posušite lase po pranju z brisačo. Šele potem uporabite sušilec za lase.
2. Vključite napajalni kabel v vtičnico.
3. Izberite zeleno temperaturo in pretok zraka z stikalom A ali B.
4. Oblikujte lase med sušenjem z glavnikom do zelene pričke. Držite varno razdaljo, da lasi in koža ne zgorijo in na las ne pride v rešetko sušilca za lase.
5. Zračna šoba omogoča ozko, ciljno usmerjen tok zraka na glavnik ali krtačo, medtem ko se uporablja za oblikovanje pričke.
6. Po uporabi sušilca za lase ga izključite in izvlecite napajalni kabel iz električnega omrežja.
7. Viseča zanka se uporablja za obešanje naprave, če je to potrebno.

Stikalo A	Stikalo B	COOL gumb (hladen zrak)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = manj hladen zrak
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = hladen zrak
A0 –	B1 –	

A0 = naprava je izključena

A1 + B1 = 150 W, šibkejši pretok zraka

A1 + B2 = 400 W, šibkejši pretok zraka

A1 + B3 = 700 W, šibkejši pretok zraka

A2 + B1 = 250 W, močnejši pretok zraka

A2 + B2 = 1100W, močnejši pretok zraka

A2 + B3 = 2200 W, močnejši pretok zraka

Opomba: Za osebe z brezbarvnimi, krhkimi, poškodovanimi in tankimi lasi, priporočamo nižjo nastavitve. Za osebe z zdravimi, grobo, močnimi in odpornimi lasi priporočamo za prihranek časa najvišjo temperaturo, ki lahko dobite z najvišjo nastavitvjo.

Opozorilo: Aparata nikoli ne uporabljajte v kombinaciji z lakom za lase ali z drugimi izdelki v obliki spreja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred vzdrževanjem izključite napravo iz električnega omrežja! Očistite napravo le potem, ko se ohladi. Nikoli ne uporabljajte napravo v kombinaciji z sprejom za lase ali drugimi razpršili. Občasno odstranite z majhnim čopičem prah in lase iz rešetke za vstop zraka. Napravo obrišite z vlažno (ne mokro) krpo un jo obrišite z suho krpo. Nikoli jo ne držite pod tekočo vodo, ne izpirajte jo in ne potaplajte pod vodo! Preden pospravite sušilec za lase, vedno poskrbite, da je naprava popolnoma ohlajena, čista in suha.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Priključna moč: 2200 W

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadek. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.



08/05

SI



SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ili korisnici ovog uređaja treba da osiguraju prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda zemlje u kojoj se uređaj koristi.
2. Nikada ne upotrebljavajte fen ako je kabl za napajanje oštećen. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od kontakta s vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara. Ako fen padne u vodu, odmah isključite kabl za napajanje iz utičnice.
4. Fen nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dodirujte kabl za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara. Ne ostavljajte uređaj na mestima izloženim direktnim sunčevim zracima ili drugim izvorima toplote jer bi to moglo dovesti do oštećenja.
5. Budite posebno pažljivi ako se deca nalaze u blizini dok koristite fen.
6. Fen ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora. Iz bezbednosnih razloga, fen isključite svaki put kada ga odlažete.

7. Nemojte uređaj ni uključivati niti isključivati uključivanjem i isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvek prvo isključite glavni prekidač fena, a zatim možete izvući kabl za napajanje iz zidne utičnice!
8. Preporučujemo da fen ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojite od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
9. Ovaj fen je opremljen je osiguračem protiv pregrevanja. Ako ulaz vazduha bude zatvoren, uređaj će se automatski isključiti. Nakon kraćeg vremena hlađenja, uređaj će se ponovo uključiti. Kada koristite uređaj, pazite da mrežice za dovod i odvod vazduha budu prohodne.
10. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica. Kabel za napajanje ne omotavajte oko fena.
11. Uvek isključite uređaj iz strujne mreže odmah po korišćenju i ostavite ga da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite.
12. Nemojte koristiti pribor koji nije odobrio proizvođač.
13. Fen koristite samo na način propisan ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu da nastanu nepravilnim korišćenjem ovog uređaja.
14. Ovaj proizvod je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i u prostorima sličnim domaćinstvu kao što su:
 - uređaji koji su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smeštajnih objekata
 - uređaji koji se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom
15. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod

nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

16. Da biste se još bolje osigurali protiv neželjenog dejstva struje, preporučujemo da u strujno kolo kupatila ugradite zaštitni prekidač (automatski osigurač) struje greške manje od 30 mA. Posavetujte se sa električarom.
17. Ako fen koristite u kupatilu, isključite ga iz struje čim ga prestanete koristiti jer blizina vode predstavlja izvor opasnosti čak i kad je fen isključen.



Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih sudova koji mogu da sadrže vodu.

OPASNOSTI PO DECU: Deca ne smeju da se igraju s ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesicama. Opasnost od gušenja!

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Uređaj je dizajniran za korišćenje samo na ljudskoj kosi. Ne koristite za perike ili životinje.

1. Nakon pranja kose, obrišite je peškirom i tada upotrebite fen za kosu.
2. Uključite fen za kosu u električnu utičnicu.
3. Koristeći prekidače A i B, odaberite željenu temperaturu i brzinu vazduha.
4. Stilizujte svoju kosu za vreme sušenja pomoću četke. Koristite sigurnu udaljenost da biste sprečili gorenje kože ili kose ili usisavanje kose u rešetku usisa vazduha.
5. Mlaznica vazduha (koncentrator) omogućuje direktan usmereni protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za stilizovanje vaše kose.
6. Isključite fen za kosu iz struje nakon korišćenja.
7. Kuka za vešanje je dostupna za vešanje uređaja.

Prekidač A	Prekidač B	Taster COOL (hladan vazduh)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = manje hladan vazduh
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = hladan vazduh
A0 –	B1 –	

A0 = uređaj je isključen

A1 + B1 = 150 W, slabiji protok vazduha

A1 + B2 = 400 W, slabiji protok vazduha

A1 + B3 = 700 W, slabiji protok vazduha

A2 + B1 = 250 W, jači protok vazduha

A2 + B2 = 1100 W, jači protok vazduha

A2 + B3 = 2200 W, jači protok vazduha

Napomena: Osobama s obojenom, krhkom, oštećenom ili tankom kosom preporučujemo slabiji protok vazduha niže temperature. Osobama sa zdravom, grubom i jakom kosom preporučujemo jači protok vazduha i višu temperaturu.

Upozorenje: Uređaj nikada nemojte koristiti sa lakom za kosu ili bilo kojim drugim proizvodom u obliku spreja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre operacije čišćenja i održavanja izvucite naponski kabl iz utičnice. Uređaj očistite posle upotrebe, nakon što se potpuno ohladi.

Nikada ne koristite uređaj u kombinaciji s lakom za kosu ili sličnim aerosolnim proizvodom. Povremeno pomoću četkice uklonite prašinu i kosu s rešetke za ulaz vazduha. Fen brišite vlažnom (ne mokrom) krpom i potom obrišite suvom krpom. Nikada ga ne stavljajte pod vodu!

Pre spremanja pazite da fen bude potpuno hladan, čist i suv.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Radni napon: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Snaga: 2200 W

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



SR/MNE

08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou l'intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
2. N'utilisez jamais le sèche-cheveux si le câble d'alimentation est endommagé. **Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !**
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution. Si le sèche-cheveux tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.
4. N'utilisez pas le sèche-cheveux à l'extérieur ou dans un environnement humide et ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution. Ne laissez pas le sèche-cheveux dans les endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à une autre source de la chaleur, cela risque de l'endommager.

FR

5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le sèche-cheveux à proximité des enfants.
6. Le sèche-cheveux en marche ne doit pas être laissé sans surveillance. Pour des raisons de sécurité, éteignez le sèche-cheveux chaque fois que vous le mettez de côté.
7. N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en branchant ou en débranchant la fiche de la prise secteur. Arrêtez toujours le sèche-cheveux à l'aide de l'interrupteur principal, puis vous pouvez retirer le cordon d'alimentation de la prise !
8. Nous recommandons de ne pas laisser le sèche-cheveux sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
9. Ce sèche-cheveux est équipé d'un système de sécurité contre la surchauffe. Si l'entrée d'air est couverte, l'appareil s'arrête automatiquement. Il se rallume après une brève période, une fois refroidi. Après l'utilisation de l'appareil, vérifiez que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées.
10. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec les parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour du sèche-cheveux.
11. Après avoir fini le travail, débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique et laissez le sèche-cheveux complètement refroidir avant de le ranger.
12. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
13. Utilisez le sèche-cheveux uniquement en respectant les instructions figurant dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
14. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des locaux similaires, comme :
 - les appareils utilisés par les clients des hôtels, motels et autres systèmes d'hébergement

- les appareils utilisés dans les structures offrant l'hébergement avec petit déjeuner inclus
15. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par les enfants âgés de moins de 8 ans et les enfants âgés de plus de 8 ans sans surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil et de son câble d'alimentation.
16. Pour une protection supplémentaire, est recommandée l'installation d'un disjoncteur différentiel (RCD), avec un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA, dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez des conseils auprès d'un électricien.
17. Si le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le de la prise après usage, car la proximité de l'eau représente un danger même si le sèche-cheveux est éteint.

FR



N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.







DANGER POUR LES ENFANTS : Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'appareil est destiné uniquement au séchage des cheveux humains. Ne l'utilisez pas sur des perruques ou des animaux.

1. Après le lavage, essuyez vos cheveux avec une serviette, et n'utilisez le sèche-cheveux qu'ensuite.
2. Branchez le sèche-cheveux dans la prise électrique.
3. Utilisez les commutateurs A et B pour choisir la température et le flux d'air appropriés.
4. Pendant le séchage, façonnez vos cheveux avec un peigne pour créer une coiffure. Respectez une distance de sécurité, afin de ne pas brûler vos cheveux et votre cuir chevelu, et pour prévenir une aspiration de vos cheveux dans la grille d'entrée de l'appareil.
5. La buse d'air permet d'orienter un mince flux d'air sur le peigne où la brosse qui vous sert à ajuster votre coiffure.

6. Après l'utilisation, éteignez le sèche-cheveux et débranchez-le de la prise électrique.
7. L'œillet de suspension permet éventuellement d'accrocher l'appareil.

Commutateur A	Commutateur B	Bouton COOL (air froid)
A2 – 	B3 – 	A1 + B + COOL = air moins froid
A1 – 	B2 – 	A2 + B + COOL = air plus froid
A0 – 	B1 – 	

A0 = appareil éteint

A1 + B1 = 150 W, flux d'air réduit

A1 + B2 = 400 W, flux d'air réduit

A1 + B3 = 700 W, flux d'air réduit

A2 + B1 = 250 W, flux d'air puissant

A2 + B2 = 1100 W, flux d'air puissant

A2 + B3 = 2200 W, flux d'air puissant

Note : chez les personnes avec les cheveux décolorés, fragiles, abîmés et fins, nous recommandons d'utiliser les températures moins élevées. Chez les personnes avec les cheveux sains, rêches, forts, exotiques et résistants, nous recommandons, pour gagner en temps et en efforts, d'utiliser les températures maximales, générées au réglage le plus élevé.

Avertissement : N'utilisez jamais l'appareil en association avec des laques pour cheveux ou d'autres produits en spray.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil du secteur avant chaque entretien ou nettoyage ! Effectuez toujours le nettoyage sur un appareil refroidi !

De temps en temps, utilisez une petite brosse pour retirer la poussière et les cheveux de la grille d'entrée d'air. Essayez l'appareil avec un tissu humide (non mouillé) et essuyez avec un chiffon doux sec. Ne nettoyez jamais le sèche-cheveux à l'eau courante, ne le rincez pas et ne le plongez pas dans l'eau !

Avant de ranger le sèche-cheveux, assurez-vous toujours qu'il a complètement refroidi et qu'il est propre et sec.

DONNEES TECHNIQUES

Tension nominale : 220–240 V ~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 2200 W

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: I passaggi di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. L'utente deve capire che un fattore che non può essere costruito in alcun prodotto è il buon senso, la cautela e l'attenzione. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo prodotto. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, la fluttuazione di tensione, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte del prodotto.

Per prevenire il pericolo di incendi o lesioni da scossa elettrica, devono essere rispettate le disposizioni di base quando si usano prodotti elettrici, tra cui le seguenti:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare mai l'asciugacapelli se il cavo di alimentazione è danneggiato. **Far fare tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, in un centro di assistenza autorizzato! Non rimuovere le coperture di protezione dal prodotto in quanto esiste un rischio di lesioni da scosse elettriche!**
3. Per evitare lesioni potenziali da scosse elettriche, proteggere l'apparecchio dal contatto diretto con l'acqua e altri liquidi. Se l'asciugacapelli cade in acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa.
4. Non utilizzare l'asciugacapelli all'aperto o in ambienti umidi. Non toccare il cavo o l'apparecchio con le mani bagnate. C'è pericolo di lesioni da scosse elettriche. Non lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore; questo potrebbe danneggiarsi.

5. Prestare particolare attenzione se si utilizza l'asciugacapelli nelle vicinanze dei bambini!
6. L'asciugacapelli non deve essere lasciato in funzione senza supervisione. Per motivi di sicurezza, spegnere sempre l'asciugacapelli quando lo si appoggia.
7. Non accendere e spegnere il prodotto inserendo o staccando la spina dalla presa di corrente. Spegnere sempre prima l'asciugacapelli utilizzando l'interruttore principale, estrarre quindi il cavo di alimentazione dalla presa di corrente!
8. Si consiglia di non lasciare l'asciugacapelli con il cavo di alimentazione inserito nella presa di corrente senza supervisione. Prima di effettuare la manutenzione, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Staccare il cavo dalla presa tenendo il cavo con la mano.
9. Questo asciugacapelli è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento. Se il flusso d'aria è coperto, il prodotto si spegnerà automaticamente. Dopo un breve tempo necessario per raffreddarsi si riaccende da sé nuovamente. Quando si usa il prodotto assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita del flusso non siano ostruite.
10. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde o andare su spigoli taglienti. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'asciugacapelli.
11. Immediatamente dopo aver finito di utilizzare il prodotto, scollegarlo sempre dall'alimentazione e prima di riporlo lasciar raffreddare completamente l'asciugacapelli.
12. Non usare accessori non raccomandati dal produttore.
13. Utilizzare l'asciugacapelli solo in conformità alle istruzioni di questo manuale. Questo asciugacapelli è progettato solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo prodotto.

14. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed in aree simili, tra cui:

- apparecchi utilizzati dagli ospiti negli alberghi, motel e altre aree residenziali
- apparecchi utilizzati in imprese bed and breakfast

15. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da otto anni in su e da persone con disabilità fisica, sensoriale o mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini sotto 8 anni di età e senza supervisione. I bambini di età inferiore a 8 anni devono stare lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.

16. Si raccomanda di installare la protezione corrente residua (RCD) per una migliore protezione, con corrente di intervento minima nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio elettricista di fiducia.

17. Se si utilizza l'asciugacapelli nel bagno, scollegarlo dalla presa dopo l'uso estraendo la spina in quanto la vicinanza all'acqua è pericolosa anche con l'asciugacapelli spento.



Non utilizzare il prodotto in prossimità di vasche, lavandini o altri contenitori riempiti con acqua.







PERICOLO PER I BAMBINI: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

ISTRUZIONI PER L'USO

Il prodotto è destinato solo per l'asciugatura dei capelli umani. Non utilizzatelo per asciugare parrucche o animali.

1. Dopo il lavaggio asciugare i capelli con un asciugamano e solo dopo di ciò utilizzare l'asciugacapelli.
2. Inserire l'asciugacapelli alla presa.
3. Selezionare le posizioni dei pulsanti A e B, che rappresentano l'intensità di aria e la temperatura corrette.

4. Durante l'asciugatura dei capelli modellare la propria acconciatura capelli con un pettine. Mantenere una distanza di sicurezza in modo che i capelli o il cuoio capelluto non siano bruciati o che i capelli non siano risucchiati dalla griglia di afflusso del prodotto.
5. L'ugello dell'aria permette di dirigere una stretta corrente d'aria su un pettine o una spazzola con cui si sta facendo la propria acconciatura dei capelli.
6. Dopo aver usato l'asciugacapelli, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
7. L'anello di appendimento può essere utilizzato per appendere il prodotto.

Interruttore A	Interruttore B	Tasto COOL (aria fredda)
A2 – 	B3 – 	A1 + B + COOL = aria meno fredda
A1 – 	B2 – 	A2 + B + COOL = aria più fredda
A0 – 	B1 – 	

A0 = il prodotto è spento

A1 + B1 = 150 W, bassa intensità del flusso d'aria

A1 + B2 = 400 W, bassa intensità del flusso d'aria

A1 + B3 = 700 W, bassa intensità del flusso d'aria

A2 + B1 = 250 W, alta intensità del flusso d'aria

A2 + B2 = 1100W, alta intensità del flusso d'aria

A2 + B3 = 2200 W, alta intensità del flusso d'aria

Nota: Per persone con capelli decolorati, fragili, danneggiati o fini si consiglia l'utilizzo dell'impostazione inferiore. Per persone con capelli sani, ruvidi, forti, esotici e resistenti si consiglia, per risparmiare tempo e fatica, di utilizzare la quantità massima di calore, che viene creata all'impostazione più elevata.

Attenzione: Non utilizzare il prodotto in combinazione con uno spray per capelli o altri prodotti spray.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi manutenzione scollegare il prodotto dalla rete elettrica! Pulire il prodotto sempre su un prodotto che sia completamente raffreddato!

A volte usando un pennellino rimuovere polvere e capelli dalla griglia di ingresso aria. Pulire il prodotto con un panno umido (non bagnato) e asciugare con un panno morbido e asciutto. Mai pulire l'asciugacapelli sotto l'acqua corrente, non sciacquare o immergere l'asciugacapelli in acqua!

Prima di riporre l'asciugacapelli, controllare sempre che si è raffreddato, è pulito e asciutto.

INFORMAZIONI TECNICHE

Tensione nominale: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potenza nominale in ingresso: 2200 W

IT

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea cuidadosamente y guarde para uso futuro!

Advertencia: Los pasos e instrucciones de seguridad en este manual no incluyen todas las condiciones y situaciones posibles que podrían originarse. El usuario debe comprender que un factor que no puede ser incorporado a ningún producto es el sentido común, la precaución y el cuidado. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este producto. No somos responsables por daños causados durante el transporte, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o cambio o modificación de cualquier parte del producto.

Para evitar el peligro de un incendio o lesión por descarga eléctrica, deben cumplirse las cláusulas básicas cuando se usan productos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la descarga a tierra correcta. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. Nunca use el secador de cabello si el cable de alimentación está dañado. **¡Haga realizar todas las reparaciones incluso el reemplazo del cable de alimentación en un taller autorizado de reparaciones! ¡No retire las cubiertas protectoras del producto ya que hay peligro de lesión por descarga eléctrica!**
3. Para evitar lesiones por descarga eléctrica, proteja el artefacto del contacto directo con el agua y otros líquidos. Si el secador de cabello se cae al agua, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación del tomacorriente.
4. No use el secador de cabello al aire libre ni en un entorno húmedo. No toque el cable de alimentación ni el producto con las manos húmedas. Existe peligro de lesión por descarga eléctrica. No deje el producto en lugares con luz solar directa ni a otras fuentes de calor; podría dañarse.

ES

5. ¡Preste especial atención si usa el secador de cabello cerca de niños!
6. El secador de cabello no debe ser dejado funcionando sin supervisión. Por razones de seguridad siempre apague el secador de cabello cuando lo deje.
7. No encienda ni apague el producto insertando o tirando del enchufe de la fuente de alimentación. Siempre apague primero el secador de cabello con el interruptor principal, ¡luego puede retirar el cable de alimentación del tomacorriente!
8. Recomendamos que no deje el secador de cabello con el cable de alimentación inserto en el tomacorriente sin supervisión. Antes de realizar el mantenimiento, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. No desconecte el enchufe del tomacorriente tirando del cable. Desconecte el enchufe del tomacorriente sosteniendo el enchufe.
9. Este secador de cabello está equipado con un fusible de seguridad contra el sobrecalentamiento. Si está cubierta la entrada de aire, el producto se apagará automáticamente. Luego de un momento necesario para enfriarse, se encenderá nuevamente. Cuando use el producto asegúrese que la abertura de entrada y salida no estén bloqueadas.
10. El cable de alimentación no debe tocar ninguna parte caliente ni caer sobre bordes punzantes. No enrolle el cable de alimentación alrededor del secador de cabello.
11. Inmediatamente luego de usar el producto, desconéctelo siempre de la fuente de energía y antes de guardarlo, deje que el secador de cabello se enfríe completamente.
12. No use accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
13. Use el secador de cabello solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual del usuario. Este secador de cabello está diseñado para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso incorrecto de este producto.
14. Este artefacto está diseñado para uso doméstico y en áreas similares, incluso:

ES

- artefactos usados por huéspedes en hoteles, moteles y otras áreas residenciales
 - artefactos usados en empresas de «bed and breakfast»
15. Este artefacto puede ser usado por niños de ocho años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y puedan comprender los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar las actividades de limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Se debe mantener a los niños menores de 8 años de edad alejados del artefacto y su fuente de alimentación.
16. Se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) para una mejor protección para que la corriente nominal de disparo no supere los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Solicite asesoramiento a su electricista.
17. Si usa el secador de pelo en el baño, luego de usarlo, desconéctelo sacando el enchufe del tomacorriente, ya que la proximidad con el agua representa un peligro incluso si el secador de pelo está apagado.



No use el producto en las proximidades de baños, lavabos u otros recipientes con agua similares.

ES

PELIGRO PARA LOS NIÑOS: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Peligro de sofocación.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El producto está diseñado para secar el cabello humano. No lo use en pelucas secas ni en animales.

1. Luego de lavar su cabello, séquelo con una toalla y solo después de eso use el secador de cabello.
2. Inserte el secador de cabello en el tomacorriente.
3. Seleccione la posición A y B, que es la temperatura e intensidad de aire correctas.
4. Mientras seca su cabello, peine su cabello con un peine dándole forma. Mantenga una distancia segura de modo que el cabello o el cuero cabelludo no se quemen ni que el cabello sea absorbido por la rejilla de entrada del producto.
5. Con la boquilla de aire es posible dirigir una corriente estrecha de aire sobre un peine o cepillo con el cual se está dando forma al cabello.

6. Después de usar el secador de cabello, apáguelo y desconéctelo del suministro eléctrico.
7. La anilla para colgar puede ser usada para colgar el producto.

Interruptor A	Interruptor B	Botón COOL (aire frío)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = menos aire frío
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = más aire frío
A0 –	B1 –	

A0 = producto apagado

A1 + B1 = 150 W, más baja intensidad de entrada de aire

A1 + B2 = 400 W, más baja intensidad de entrada de aire

A1 + B3 = 700 W, más baja intensidad de entrada de aire

A2 + B1 = 250 W, más alta intensidad de entrada de aire

A2 + B2 = 1100W, más alta intensidad de entrada de aire

A2 + B3 = 2200 W, más alta intensidad de entrada de aire

Nota: Para las personas con cabello decolorado, frágil dañado o fino recomendamos el uso de la configuración más baja. Para las personas con cabello sano, grueso, fuerte, exótico y resistente recomendamos, para ahorrar tiempo y esfuerzo usar la cantidad máxima de calor, que se crea con la configuración más alta.

Aviso: Nunca use el artefacto en combinación con rociador para cabello u otro producto en aerosol.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Antes de realizar el mantenimiento, desconecte el producto de la red eléctrica! ¡Siempre limpie el producto cuando se haya enfriado totalmente!

De vez en cuando use un cepillo pequeño para retirar el polvo y el cabello de la rejilla de entrada de aire. Limpie el producto con un paño húmedo (no empapado) y séquelo con un paño seco y suave. ¡Nunca limpie el secador de cabello bajo agua corriente, no enjuague ni sumerja en agua!

Antes de dejar el secador de cabello, siempre revise que esté totalmente frío, limpio y seco.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Voltaje nominal: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potencia de entrada nominal: 2200 W

ES

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Lugege hoolikalt ja säilitage kasutamiseks tulevikus!

Hoiatus! Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusmeetmed ja -juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida. Kasutaja peab mõistma, et mõistlikkus, ettevaatlikkus ja hoolsus on tegurid, mida ei ole võimalik ehitada ühessegi tootesse. Need tegurid peavad kaasnema kasutaja(te)ga, kes seda toodet kasutab ja käsitseb. Me ei võta endale vastutust kahju eest, mille on põhjustanud transport, väärkasutamine, pingekõikumised või toote mis tahes osa vahetamine või muutmine.

Tulekahju tekkeohu või elektrilöögist põhjustatud vigastuse vältimiseks tuleks järgida elektriseadmete kasutamise põhimõtteid, sealhulgas järgmisi tingimusi.

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele elektrieskirjadele.
2. Ärge kunagi kasutage fööni, kui toitekaabel on kahjustatud. **Laske kõik remonditööd, sealhulgas toitekaabli asendamine, teha ainult volitatud teeninduses! Ärge eemaldage tootelt kaitsekatteid, kuna esineb elektrilöögist põhjustatud vigastuste oht!**
3. Elektrilöögist põhjustatud võimalike vigastuste vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega. Kui föön kukub vette, tõmmake toitekaabel kohe seinakontaktist välja.
4. Ärge kasutage fööni õues või märjas keskkonnas. Ärge puudutage toitekaablit või toodet märgade kätega. Esineb elektrilöögist tingitud vigastuse oht. Ärge jätke toodet otsese päikesevalguse kätte või muude soojusallikate ligidusse, sest need võivad seadet kahjustada.
5. Olge eriti tähelepanelik, kui kasutate fööni laste lähedal!
6. Töötavat fööni ei tohi jätta järelevalveta. Kui panete fööni käest, lülitage seade ohutuse tagamiseks välja.

7. Ärge lülitage toodet sisse ja välja, lükates toitekaablit vooluvõrku või tõmmates toitekaablit vooluvõrgust välja. Esmalt lülitage föön alati pealülitist välja, seejärel võite toitekaabli pistikupesast välja tõmmata!
8. Soovitame pistikupesasse ühendatud fööni järelevalveta mitte jätta. Enne hooldustööde tegemist tõmmake toitekaabel pistikupesast välja. Ärge tõmmake pistikut kaablist hoides pistikupesast välja. Tõmmake kaabel pistikut hoides pistikupesast välja.
9. See föön on varustatud ülekuumenemise vastase ohutuskaitsemega. Kui õhu juurdevool on kaetud, siis seade lülitab ennast automaatselt välja. Pärast lühiajalist jahtumist lülitab seade end ise uuesti sisse. Toote kasutamisel veenduge, et õhu sisse- ja väljavoolavad ei ole blokeeritud.
10. Toitekaabel ei tohi mis tahes kuumade osadega kokku puutuda või minna üle teravate servade. Ärge kerige toitekaablit ümber fööni.
11. Kohe pärast toote kasutamise lõpetamist eemaldage see alati vooluvõrgust ning enne hoiundamist laske föönil täielikult jahtuda.
12. Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei soovita.
13. Kasutage fööni ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhistele. See föön on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Tootja ei võta endale vastutust kahju eest, mis on põhjustatud selle toote valest kasutamisest.
14. See seade on ette nähtud kodus ja sarnastes tingimustes kasutamiseks, sealhulgas:
 - seadmed, mida kasutavad hotellide, motellide ja teiste ööbimiskohtade külalised,
 - seadmed, mida kasutatakse kodumajutuses.
15. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähendatud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta ja teadmisteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole

lubatud teostada alla 8 aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

16. Parema kaitse tagamiseks on soovitatav vannitoa elektrikontuuri paigaldada mitte üle 30 mA rakendusvooluga rikkevoolukaitse (RCD). Lisateabeks pöörduge elektriku poole.

17. Kui kasutate fööni vannitoas, siis ühendage see pärast kasutamist toitevõrgust lahti, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, foon on välja lülitatud.









Ärge kasutage toodet vannide, kraanikausside ja muude veemahutite läheduses.

OHT LASTELE: lapsed ei pruugi pakendimaterjaliga mängida. Ärge lubage lastel plastkottidel mängida. Lämpumise oht!

KASUTUSJUHISED

Toode on konstrueeritud ainult inimese juuste kuivatamiseks. Ärge kasutage seda parukate või loomade kuivatamiseks.

1. Pärast pesemist kuivatage oma juuksed rätikuga ja alles pärast seda kasutage fööni.
2. Ühendage föön pistikupesaga.
3. Valige nupuga A ja B asend, mis näitab õiget temperatuuri ja õhuvoolu kiirust.
4. Kuivatamise ajal modelleerige oma juukseid kammi abil. Säilitage ohutu kaugus, nii et te ei põletaks juukseid või peanahka või et juukseid ei imetaks toote õhu sissetõmbeavas.
5. Ohuotsak võimaldab suunata kitsast õhuvoolu kammi või harja peale, millega te teete omale soengut.
6. Pärast fööni kasutamist lülitage see välja ja tõmmake elektrikontaktist välja.
7. Toote riputamiseks võib kasutada riputusaasa.

Lüliti A	Lüliti B	Nupp COOL (jahe õhk)
A2 – 	B3 – 	A1 + B + COOL = veidi jahedam õhk
A1 – 	B2 – 	A1 + B + COOL = jahe õhk
A0 – 	B1 – 	

A0 = toode on väljalülitatud

A1 + B1 = 150 W, nõrk õhuvool

A1 + B2 = 400 W, nõrk õhuvool

A1 + B3 = 700 W, nõrk õhuvool

A2 + B1 = 250 W, tugev õhuvool

A2 + B2 = 1100 W, tugev õhuvool

A2 + B3 = 2200 W, tugev õhuvool

Märkus. Blondeeritud, habrastele, kahjustatud või õhukeste juustega isikutel soovitame kasutada nõrgemaid seadeid. Tervete, töötlemata, tugevate, eksootiliste ja vastupidavate juustega isikutel soovitame aja ja vaeva säästmiseks kasutada maksimaalset soojust, mida saab tugevamate seadetega.

Hoiatus: Ärge kunagi kasutage fööni koos juukselaki või muude pihustatavate toodetega.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne mis tahes hooldust ühendage toode elektrivõrgust lahti! Alati puhastage toodet, mis on täielikult jahtunud!

Mõnikord eemaldage õhu sissetõmbeavast väikse harja abil tolm ja juuksed. Pühkige toodet niiske (mitte märja) riidelapiga ja kuivatage pehme kuiva riidelapiga. Ärge kunagi puhastage fööni voolava vee all, ärge loputage ega kastke seda täielikult vette!

Enne, kui panete fööni ära, kontrollige alati, et see on maha jahtunud, puhas ja kuiv.

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Nimisisendvõimsus: 2200 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÕÕEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Įspėjimas: Šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galinčių pasitaikyti sąlygų ir situacijų. Naudotojas privalo suprasti, kad veiksnys, kurio negalima integruoti nei į vieną produktą yra bendrasis supratimas, atsargumas ir priežiūra. Todėl naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Niekada nenaudokite plaukų džiovintuvo, jei pažeistas jo maitinimo laidas. **Visus remonto darbus, įskaitant maitinimo laido keitimą atlieka įgaliotasis techninės priežiūros centras! Nenuimkite apsauginių dangčių nuo gaminio, nes egzistuoja pavojus dėl elektros smūgio rizika!**
3. Kad išvengtumėte susižalojimo elektros smūgiu, saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ir kitais skysčiais. Jei plaukų džiovintuvas įkrito į vandenį, nedelsiant ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
4. Nenaudokite plaukų džiovintuvo lauke arba drėgnoje aplinkoje. Nelieskite maitinimo laido arba gaminio šlapiomis rankomis. Kyla susižalojimo elektros smūgiu pavojus. Nepalikite prietaiso ten, kuri jį veiktų saulėkaita arba kiti šilumos šaltiniai, nes dėl to prietaisas gali sugesti.
5. Naudodami plaukų džiovintuvą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi!

6. Veikiantis plaukų džiovintuvas neturėtų būti paliekamas be priežiūros. Saugos sumetimais visada išjunkite plaukų džiovintuvą tuo momentu, kai nenaudojate.
7. Nejunkite ir neišjunkite gaminio ištraukdami arba prijungdami elektros kištuką prie maitinimo lizdo. Visada pirmiausia išjunkite plaukų džiovintuvą naudodamiesi maitinimo valdikliu, o po to galite ištraukti maitinimo laidą iš elektros lizdo!
8. Rekomenduojame nepalikti plaukų džiovintuvo be priežiūros, kai prie elektros lizdo prijungtas jo maitinimo laidas. Prieš pradėdami techninę priežiūrą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo. Netraukite kištuko iš elektros lizdo suėmę už laido. Traukite laidą iš elektros lizdo suėmę už kištuko.
9. Šis plaukų džiovintuvas turi saugos saugiklį apsaugai nuo perkaitimo. Jei blokuojamos oro įleisties angos, prietaisas pats išsijungs automatiškai. Praėjus kažkiek laiko, kurio reikia prietaisui ataušti, jis vėl savaime suveiks. Naudodami gaminį užtikrinkite, kad oro įleisties ir išėigos angos nėra blokuojamos.
10. Maitinimo laidas negali liestis prie bet kokių įkaitusių dalių arba persilenkti virš aštrių briaunų. Nevyniokite maitinimo laido aplink plaukų džiovintuvo korpusą.
11. Iš karto tik baigę naudotis prietaisu, visada atjunkite jį nuo maitinimo lizdo ir, prieš padėdami į jo laikymo vietą, leiskite plaukų džiovintuvui visapusiškai ataušti.
12. Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas.
13. Naudokite plaukų džiovintuvą tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis plaukų džiovintuvas skirtas tik naudojimui namuose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio gaminio naudojimo.
14. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir panašiose vietose, įskaitant:
 - prietaisus svečių naudojamus viešbučiuose, moteliuose ir kituose gyvenamosiose vietose
 - prietaisus naudojamus nakvynės ir pusryčių versle

15. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine, jutimine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.
16. Rekomenduojama geresnei apsaugai vonios kambario elektros grandinėje įrengti apsauginio atjungimo įtaisą (angl. RCD) su vardine grandinės nutraukties srove, neviršijančia 30 mA. Pasitarkite su elektriku.
17. Jei naudojate plaukų džiovintuvą vonioje, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo, nes vandens patekimas vidun kelia pavojų net ir tuomet, kai džiovintuvas išjungtas.



Nenaudokite gaminio šalimais vonios, prausyklių ir kitų vandens pripildytų talpyklių.



PAVOJINGA VAIKAMS: vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniams maišeliais. Uždusimo pavojus.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Prietaisas skirtas tik žmogaus plaukų džiovinimui. Nenaudokite perukams arba gyvūnų gaurams džiovinti.

1. Išsiplovę plaukus, nusausinkite juos rankšluosčiu ir tik tada naudokite plaukų džiovintuvą.
2. Prijunkite plaukų džiovintuvą prie elektros lizdo.
3. Pasirinkite mygtuko padėtį A ir B, kuris tinka pagal temperatūrą ir oro intensyvumą.
4. Džiovinimo metu šukomis sumodeliuokite pageidaujamą šukuoseną. Išlaikykite saugų atstumą taip, kad nenudegintumėte plaukų arba galvos odos, arba kad plaukų neįtrauktų oro įleistas grotelės.
5. Oro koncentratorius suteikia galimybę nukreipti siaurą oro srautą į šukas arba šepetį, kuriuo formuojate savo šukuoseną.
6. Pasinaudoję plaukų džiovintuvu, išjunkite jį ir atjunkite nuo maitinimo lizdo.
7. Kabinimo kilputė gali būti naudojama gaminiui pakabinti.

Jungiklis A	Jungiklis B	COOL mygtukas (šaltas oras)
A2 –	B3 –	A1 + B + COOL = mažiau vėsaus oro
A1 –	B2 –	A2 + B + COOL = atvėsintas oras

Jungiklis A	Jungiklis B	COOL mygtukas (šaltas oras)
A0 – 	B1 – 	

A0 = gaminys išjungtas

A1 + B1 = 150 W, žemesnis oro srauto intensyvumas

A1 + B2 = 400 W, žemesnis oro srauto intensyvumas

A1 + B3 = 700 W, žemesnis oro srauto intensyvumas

A1 + B1 = 250 W, žemesnis oro srauto intensyvumas

A2 + B2 = 1100W, aukštesnis oro srauto intensyvumas

A2 + B3 = 2200 W, aukštesnis oro srauto intensyvumas

Pastaba: Žmonėms, kurių plaukai išblukę, trapūs, pažeisti arba ploni, rekomenduojame naudoti žemesnę nuostatą. Siekiant sutaupyti laiko ir pastangų, naudojant didžiausią šilumos kiekį pagal didžiausią nuostatą, rekomenduojama asmenims, kurių sveikatai veislūs, stiprūs, egzotiški ir atsparūs plaukai.

Ispėjimas: Niekada nenaudokite prietaiso kartu su plaukų laku ar kitokiu aerozolio tipo produktu.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius techninės apžiūros veiksmus, atjunkite gaminį nuo elektros lizdo! Visada valykite gaminį tik tada, kai šis visapusiškai ataušo!

Kartkartėmis, naudodami mažą šepetuką, pašalinkite dulkes ir plaukus nuo oro įleities grotelių. Šluostykite gaminį drėgna (ne šlapia) skepeta ir nusauskite minkšta sausa šluoste. Niekada nevalykite prietaiso po vandeniu iš čiaupo, neskalaukite jo arba nemerkite į vandenį!

Prieš padėdami plaukų džiovintuvą į jo laikymo vietą, visada patikrinkite, ar prietaisas visapusiškai ataušo, ar jis švarus ir sausas.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Vardinė įtampa: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Vardinė įvesties galia: 2200 W

NAUDOJIMAS IR ATLIKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamas popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastikų perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāriet turpmākai uzziņai!

Bridinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams iebūvēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai novērstu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad neizmantojiet fēnu, ja barošanas vads ir bojāts. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaina, ir jāveic pilnvarotam apkopes centram! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu. Ja fēns iekrīt ūdenī, nekavējoties izraujiet barošanas vadu no rozetes.
4. Neizmantojiet fēnu ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties ierīcei vai vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks. Neatstājiet fēnu tiešā saules gaismā vai citu siltuma avotu iedarbībā; tas var tikt sabojāts.
5. Izmantojot fēnu bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
6. Neatstājiet fēnu nepieskatītu, kamēr tas darbojas. Drošības iemeslu dēļ izslēdziet fēnu ikreiz, kad to noliekat.
7. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Vienmēr izslēdziet fēnu, izmantojot galveno slēdzi; pēc tam varat izraut vadu no rozetes.
8. Nav ieteicams atstāt nepieskatītu fēnu pieslēgtu rozetei. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes.

Neatvienojiet vadu, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.

9. Fēns ir aprīkots ar drošinātāju pret pārkaršanu. Ja tiks aizsegta gaisa spraugas, ierīce automātiski izslēgsies. Pēc atdzišanas tā atkal ieslēgsies. Izmantojot ierīci, pārliecinieties, ka gaisa ieplūdes un izplūdes spraugas nav bloķētas.
10. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām vai iet pār asām malām. Neaptiniet barošanas vadu ap fēnu.
11. Pēc lietošanas beigšanas nekavējoties atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet fēnam pilnīgi atdzist, pirms novietojat to glabāšanai.
12. Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus.
13. Izmantojiet fēnu tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Fēns ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
14. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un tamlīdzīgiem lietojumiem, tostarp:
 - viesu lietošanai viesnīcās un citās apmešanās vietās;
 - lietošanai naktsmītnēs.
15. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegta instrukcija par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamo risku. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.
16. Labākai aizsardzībai ir ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas aizsardzību (RCD) ar nominālo iedarbošanās strāvu, kas nepārsniedz 30 mA, vannas istabas elektriskajā ķēdē. Konsultējieties ar elektriķi.
17. Ja lietojat fēnu vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no rozetes, jo atrašanās ūdens tuvumā rada risku, pat ja fēns ir izslēgts.









Neizmantojiet ierīci vannas, izlietnes vai citu ūdenstvertņu tuvumā.

BĪSTAMI BĒRNIEM: bērni nedrīkst spēlēt ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar plastmasas maisiņiem. Nosmakšanas briesmas!

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Ierīce ir paredzēta tikai cilvēku matu žāvēšanai. Neizmantojiet to, lai žāvētu parūkas vai dzīvniekus.

1. Pēc mazgāšanas noslaukiet matus ar dvieli, un tikai pēc tam izmantojiet fēnu.
2. Savienojiet fēnu ar rozeti.
3. Iestatiet slēdžu A un B stāvokli atkarībā no vēlamās temperatūras un gaisa plūsmas stipruma.
4. Žāvējot matus, veidojiet frizūru ar ķemmi. Uzturiet drošu attālumu, lai mati vai skalps netiktu apdedzināti, un lai mati netiktu iesūkti fēna gaisa ieplūdes restēs.
5. Gaisa sprausla ļauj virzīt šauru gaisa straumi uz ķemmes vai suku, ar ko veidojat savu frizūru.
6. Pēc lietošanas izslēdziet fēnu un atvienojiet to no rozetes.
7. Fēna pakāršanai var izmantot tam paredzēto cilpu.

Slēdzis A	Slēdzis B	Poga COOL (auksts gaiss)
A2 – 	B3 – 	A1 + B + COOL = mazāk vēss gaiss
A1 – 	B2 – 	A2 + B + COOL = vēsāks gaiss
A0 – 	B1 – 	

A0 = fēns ir izslēgts

A1 + B1 = 150 W, zemāks gaisa plūsmas stiprums

A1 + B2 = 400 W, zemāks gaisa plūsmas stiprums

A1 + B3 = 700 W, zemāks gaisa plūsmas stiprums

A2 + B1 = 250 W, augstāks plūsmas stiprums

A2 + B2 = 1100W, augstāks plūsmas stiprums

A2 + B3 = 2200 W, augstāks plūsmas stiprums

Piezīme: Trausliem, bojātiem vai smalkiem matiem mēs iesakām izmantot zemāko iestatījumu. Veselīgiem, raupjiem un izturīgiem matiem mēs iesakām laika taupīšanas nolūkos izmantot maksimālo karstuma līmeni augstākajā iestatījumā.

Brīdinājums: Nekad neizmantojiet fēnu kopā ar matu laku vai citiem aerosoliem.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms apkopes veikšanas atvienojiet fēnu no rozetes! Pirms tīrīšanas vienmēr pārliecinieties, ka fēns ir pilnīgi atdzisis!

Laiku pa laikam izmantojiet mazu birsti, lai iztīrītu putekļus un matus no gaisa ieplūdes restēm. Noslaukiet fēnu ar mitru (ne slapju) audumu un nosusiniet ar mikstu, sausu drāniņu. Nekad neskalojiet fēnu tekošā ūdenī; neiegremdējiet to ūdenī!

Pirms fēna novietošanas glabāšanai vienmēr pārliecinieties, ka tas ir atdzisis, ir tīrs un sauss.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Nominālais spriegums: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 2200 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pastaikantį gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.